



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: Restricted*
26 November 2009
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

Девяносто седьмая сессия

12–30 октября 2009 года

Решение

Сообщение № 1618/2007

<i>Представлено:</i>	Франтишек Брхтой (не представлен адвокатом)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Чешская Республика
<i>Дата сообщения:</i>	20 сентября 2006 года (первоначальное представление)
<i>Справочная документация:</i>	решение Специального докладчика в соответствии с правилом 97, препровожденное государству-участнику 19 ноября 2007 года (в виде документа не издавалось)
<i>Дата принятия решения:</i>	27 октября 2009 года
<i>Тема сообщения:</i>	право на справедливое судебное разбирательство в связи со спором по трудовому праву
<i>Процедурные вопросы:</i>	злоупотребление правом на представление сообщений; рассмотрение вопроса в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования; необоснованность претензии
<i>Вопросы существа:</i>	право на справедливое судебное разбирательство

* Публикуется по решению Комитета по правам человека.

<i>Статъи Пакта:</i>	14 (1)
<i>Статъи Факультативного протокола:</i>	2, 3, пункт 2 а) статъи 5

[Приложение]

Приложение

Решение Комитета по правам человека в соответствии с Факультативным протоколом к Международному пакту о гражданских и политических правах (девяносто седьмая сессия)

относительно

Сообщения № 1618/2007**

<i>Представлено:</i>	Франтишек Брихтой (не представлен адвокатом)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор сообщения
<i>Государство-участник:</i>	Чешская Республика
<i>Дата сообщения:</i>	20 сентября 2006 года (первоначальное представление)

Комитет по правам человека, учрежденный в соответствии со статьей 28 Международного пакта о гражданских и политических правах,

на своем заседании 27 октября 2009 года,

принимает следующее:

Решение о приемлемости

1. Автором сообщения является Франтишек Брихта, родившийся в 1949 году в Штитарах, бывшая Чехословакия, и проживающий в Моравске-Будеёвице, Чешская Республика. Он утверждает, что является жертвой нарушения Чешской Республикой¹ пункта 1 статьи 14 Пакта. Автор сообщения не представлен адвокатом.

** В рассмотрении настоящего сообщения приняли участие следующие члены Комитета: г-н Абдельфаттах Амор, г-н Ласхари Бузид, г-жа Кристина Шане, г-н Ахмад Амин Фаталла, г-н Юдзи Ивасава, г-жа Хелен Келлер, г-н Раджсумер Лаллах, г-н Зонке Занеле Майодина, г-жа Юлия Антоанелла Моток, г-н Майкл О'Флаэрти, г-н Хосе Луис Перес Санчес Серро, г-н Рафаэль Ривас Посада, сэр Найджел Родли, г-н Фабиан Омар Сальвиоли, г-н Кристер Телин и г-жа Рут Уэджвуд.

¹ Факультативный протокол вступил в силу для Чешской Республики 1 января 1993 года после направления Чешской Республикой уведомления о правопреемстве в отношении этого международного обязательства Чехословакии, ратифицировавшей Факультативный протокол в марте 1991 года.

Обстоятельства дела²

2.1 Автор сообщения подал против своего бывшего работодателя в Тршебичский районный суд иск о выплате зарплаты за шесть дней отпуска, который он должен был использовать для подготовки к экзаменам в университете в связи с прохождением там обучения в период работы у него. Автор заявил, что, отказав ему в оплате этих шести дней отпуска, его бывший работодатель нарушил пункт 2 статьи 1 постановления 140/68 и пункт 2 статьи 187 Трудового кодекса, а также Международную конвенцию об оплачиваемых учебных отпусках³. 22 августа 1991 года Тршебичский районный суд отклонил эту претензию. Автор сообщения подал апелляцию в областной суд Брно, действующий в качестве апелляционного суда, который вынес свое решение 18 марта 1992 года (дело № 12 Со. 452/91). Областной суд подтвердил основную часть решения, вынесенного в первой инстанции, и вернул материалы по остальным вопросам (связанным с вопросом о требовании относительно выплаты компенсации в размере 22 чехословацких крон) на дополнительное рассмотрение в Тршебичский районный суд. 22 октября 1992 года Тршебичский районный суд отклонил остальные претензии, касавшиеся вышеупомянутых вопросов. 19 ноября 1992 года автор сообщения подал заявление в областной суд Брно, в котором он сформулировал просьбу об отзыве его претензии по оставшимся спорным вопросам. В результате областной суд Брно принял резолюцию № 12 Со. 17/93 от 29 августа 1994 года, в которой дал разрешение на отзыв иска, отменив решение Тршебичского районного суда от 22 октября 1992 года, и прекратил производство. Решение областного суда вступило в силу 16 декабря 1994 года.

2.2 Своим ходатайством от 30 августа 1995 года⁴ автор сообщения подал апелляционную жалобу в Конституционный суд, который впоследствии предложил ему исправить недостатки в его представлении, в том числе связанные с требуемым юридическим представительством. Автор вновь представил свое ходатайство о даче разрешения на обжалование 27 марта 1996 года. 25 апреля 1996 года Конституционный суд отклонил апелляционную жалобу как представленную с нарушением сроков.

2.3 Автор утверждает, что вместо того, чтобы выносить постановление в отношении решения областного суда Брно № 12 Со. 452/92, Конституционный суд вынес решение № I.US 200/95 в отношении судебного постановления областного суда Брно № 12 Со. 17/93. Автор заявляет, что он никогда не подавал апелляционную жалобу на последнее решение. Он далее утверждает, что другая сложность связана с тем, что судья, выносивший решение областного суда Брно (дело № 12 Со. 452/91), – это судья Конституционного суда, который в то время выполнял обязанности также и судьи областного суда Брно. Он утверждает, что в результате он столкнулся с трудностями при поиске адвоката, который согласился бы представлять его⁵, что в свою очередь привело к несвоевременной подаче апелляции в Конституционный суд. Автор заявляет об отсутствии доступных правовых средств оспаривания решений Конституционного суда.

² Вследствие наличия в представлении автора сообщения пробелов в хронологии и фактах этот раздел был подготовлен на основе представления автора, принятых юридических решений и представления государства-участника.

³ Принятая в 1974 году Конвенция Международной организации труда № 140.

⁴ В связи с наличием несоответствий в том, что касается даты первоначального представления, здесь указана дата, упомянутая в решении Конституционного суда от 25 апреля 1996 года.

⁵ Официальное представительство адвокатом является законодательно закрепленным требованием при подаче апелляции в Конституционный суд.

2.4 После вынесения Конституционным судом своего решения автор сообщения также подал заявление в Европейский суд по правам человека, который 8 декабря 1997 года объявил его неприемлемым.

Жалоба

3. Автор сообщения утверждает, что, издав постановление на основе не того решения, Конституционный суд нарушил его право на справедливое судебное разбирательство, гарантируемое пунктом 1 статьи 14 Пакта.

Представление государства-участника относительно приемлемости и существа дела

4.1 19 мая 2008 года государство-участник прокомментировало приемлемость и существо сообщения. Что касается приемлемости, то, по его утверждению, сообщение автора было представлено слишком поздно и поэтому должно быть объявлено неприемлемым на том основании, что он злоупотребил правом на подачу петиции по смыслу статьи 3 Факультативного протокола. Государство-участник отмечает, что последнее решение национальных инстанций было принято 25 апреля 1996 года, а решение Европейского суда по правам человека – 8 декабря 1997 года. Первоначальное представление автора в Комитет датировано 20 ноября 2006 года. Следовательно, с момента принятия последнего решения национальной инстанцией прошло более 10 с половиной лет. По мнению государства-участника, в отсутствие каких-либо разумных оправданий со стороны автора такая задержка должна рассматриваться Комитетом как злоупотребление⁶.

4.2 Помимо этого, касаясь существа сообщения, государство-участник утверждает, что согласно статье 14 Пакта сообщение автора является явно необоснованным. Оно отмечает, что в пункте 1 статьи 14 не предусмотрено подробных правил урегулирования частноправовых споров для национальных судебных систем. Поэтому, по его мнению, государства-участники должны пользоваться определенной свободой действий в том, что касается способов выполнения статьи 14, в том числе в вопросе пересмотра судебных решений по частноправовым спорам. Кроме того, именно национальным судам надлежит толковать и применять внутригосударственное право, тем более когда речь идет о толковании правил процедуры. Комитет компетентен рассматривать национальные решения лишь тогда, когда нарушение Пакта может быть результатом решения, принятого национальной инстанцией.

4.3 Что касается вопроса о том, то или не то решение рассмотрел Конституционный суд, а также предполагаемого ущерба, нанесенного в результате этого автору сообщения, то, по утверждению государства-участника, если в этом вопросе существуют какие-либо сомнения, ответственность за их возникновение можно возложить только на автора. Его первое представление поступило в Конституционный суд 30 августа 1995 года, и его формулировки четко указывали на то, что оно направлялось как апелляционная жалоба на решение Областного суда Брно № 12 Со. 17/93 от 29 августа 1994 года. Автор конкретно упомянул

⁶ Государство-участник ссылается на сообщения Комитета № 1434/2005, *Филласье против Франции* (решение о неприемлемости принято 27 марта 2006 года), № 787/1997, *Гобин против Маврикия* (решение о неприемлемости принято 16 июля 2001 года), № 1452/2006, *Хитиль против Чешской Республики* (решение о неприемлемости принято 24 июля 2007 года) и № 1533/2006, *Ондрачка против Чешской Республики*, Соображения, принятые 31 октября 2007 года.

это решение в своем представлении и лишь сослался на решение № 12 Со. 452/91 как на одно из многочисленных подтверждающих свидетельств. В своем втором представлении в Конституционный суд от 27 января 1996 года автор также четко упомянул об аннулировании решения № 12 Со. 17/93, о чем со всей очевидностью свидетельствует название представленного документа и тот факт, что в этом документе решение № 12 Со. 452/91 вообще не упоминается. Ходатайство об аннулировании решения № 12 Со. 452/91 автор сообщения внес лишь в своем третьем представлении, датированном 27 марта 1996 года. Следовательно, Конституционный суд поступил правильно, сохранив первоначальную идентификацию решения Областного суда Брно, обжалованного в Конституционном суде, т.е. решение № 12 Со. 17/93 от 29 августа 1994 года.

4.4 Государство-участник далее отмечает, что апелляционная жалоба в Конституционный суд была отклонена по формальным основаниям, так как автор не подал ее в установленные законом сроки, т.е. в течение 60 дней, считая с того дня, когда решение Областного суда стало окончательным. Решение № 12 Со. 17/93 стало окончательным 16 декабря 1994 года, а последнее представление автора в Конституционный суд было датировано 27 марта 1996 года, т.е. много после истечения официально предусмотренного шестидесятидневного предельного срока. Государство-участник отмечает, что, если автор не смог соблюсти крайнего срока в случае упомянутого решения, он тем более не уложился бы в официально предусмотренные сроки в случае более раннего решения № 12 Со. 452/91 от 18 марта 1992 года, и результаты рассмотрения его апелляционной жалобы в Конституционный суд в любом случае были бы такими же, т.е. она была бы отклонена по формальным основаниям.

4.5 Что касается вопроса о вынесении решения Областного суда Брно (дело № 12 Со. 452/91) судьей Конституционного суда, то государство-участник утверждает, что автор сообщения от этого не пострадал, так как данный судья не принимал участия в рассмотрении Конституционным судом дела, инициированного автором сообщения. Кроме того, поскольку апелляционная жалоба автора была отклонена по формальным основаниям, субъективная оценка судьи в любом случае не повлияла бы на вынесенное постановление. Государство-участник утверждает, что с учетом этих фактов нарушения статьи 14 Пакта допущено не было.

Комментарии автора

5.1 В своих комментариях автор утверждает, что его сообщение должно быть объявлено Комитетом приемлемым. По поводу задержки он заявляет, что обратился в Комитет лишь после получения отрицательного решения от бывшей Европейской комиссии по правам человека, которая объявила его сообщение неприемлемым 8 декабря 1997 года. Он утверждает, что впервые обратился в Комитет в октябре 1999 года, но ответа не получил. Позднее автор пытался подать апелляцию в Европейский суд по правам человека, но она была отклонена 22 октября 2004 года. Затем он обращался в Комитет 20 сентября и 20 ноября 2006 года.

5.2 Что касается вопроса об отклонении его апелляционной жалобы Конституционным судом по формальным основаниям, то автор ссылается на письмо Конституционного суда от 8 марта 1996 года, которым крайний срок для устранения недостатков был продлен до 31 марта 1996 года. Таким образом, его представление от 27 марта 1996 года было подано в установленные сроки. Следовательно, его апелляционная жалоба должна была быть официально принята и Конституционный суд должен был вынести свое постановление по решению

Областного суда Брно № 12 Со. 452/91. Не сделав этого, он допустил нарушение пункта 1 статьи 14 Пакта в отношении него.

Вопросы и порядок их рассмотрения в Комитете

Рассмотрение вопроса о приемлемости

6.1 Прежде чем рассматривать какую-либо жалобу, содержащуюся в сообщении, Комитет по правам человека должен в соответствии с правилом 93 своих правил процедуры установить, является ли она приемлемой в соответствии с Факультативным протоколом к Пакту.

6.2 Комитет отмечает, что этот вопрос уже был рассмотрен Европейским судом по правам человека 8 декабря 1997 года. Однако он ссылается на свою правовую практику⁷, в соответствии с которой Комитет неправомерен рассматривать сообщение в соответствии с пунктом 2 статьи 5 Факультативного протокола лишь в том случае, если этот же вопрос *рассматривается* в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования. Таким образом, пункт 2 а) статьи 5 не препятствует рассмотрению Комитетом настоящего сообщения.

6.3 Комитет принял к сведению довод государства-участника о том, что направление данного сообщения равносильно злоупотреблению правом на представление сообщений по смыслу статьи 3 Факультативного протокола, т.к. до представления своей жалобы в Комитет автор не предпринимал никаких действий в течение почти 9 лет после вынесения окончательного решения Европейской комиссией по правам человека и в течение более чем 10 с половиной лет после вынесения последнего решения по этому делу национальной инстанцией. Комитет вновь отмечает, что Факультативный протокол не устанавливает каких-либо крайних сроков для представления сообщений и что, кроме как в исключительных случаях, период времени, прошедший до направления сообщения, сам по себе не является индикатором злоупотребления правом на представление сообщений. Автор утверждает, что впервые он обратился в Комитет в 1999 году после признания его жалобы неприемлемой бывшей Европейской комиссией, но не получил ответа. После того как 8 декабря 1997 года Европейская комиссия вынесла свое решение, в котором его сообщение было объявлено неприемлемым, автор попытался подать еще одну апелляционную жалобу в Европейский суд по правам человека, но 22 октября 2004 года был проинформирован о том, что решение о неприемлемости является окончательным и обжалованию не подлежит. Приняв во внимание эти особые обстоятельства, Комитет не считает, что девятилетняя задержка, имевшая место после вынесения решения о неприемлемости бывшей Европейской комиссией по правам человека, равносильна злоупотреблению правом на представление сообщений⁸.

6.4 Что касается утверждения автора о нарушении его права на справедливое судебное разбирательство, гарантированное пунктом 1 статьи 14 Пакта, то Комитет принял к сведению утверждение государства-участника о том, что при-

⁷ См. Сообщение № 824/1998, *Н.М. Николов против Болгарии*, решение, принятое 24 марта 2000 года, и Сообщение № 1193/"2003, *Теун Сандерс против Нидерландов*, решение о неприемлемости от 25 июля 2005 года.

⁸ См., например, Сообщение № 1463/2006, *Грацингер против Чешской Республики*, Соображения, принятые 25 октября 2007 года, пункт 6.3; Сообщение № 1479/2006, *Персан против Чешской Республики*, Соображения, принятые 24 марта 2009 года, пункт 6.3.

чиной путаницы с идентификацией решения, которое должно было рассматриваться Конституционным судом, является сам автор сообщения. Автор это утверждение не оспорил. Комитет также принял к сведению довод государства-участника о том, что автор не подал свою апелляционную жалобу в Конституционный суд в официально установленные сроки, и его утверждение о том, что Конституционный суд все равно отклонил бы апелляционную жалобу автора по тем же формальным основаниям, если бы обжалуемым решением было решение Областного суда Брно по делу № 12 Со. 452/91 от 18 марта 1992 года.

6.5 Комитету хотелось бы напомнить, что, хотя пункт 1 статьи 14 гарантирует процедурное равенство и справедливость, он не может толковаться как обеспечивающий отсутствие ошибки со стороны компетентного суда⁹. Комитет далее напоминает, что по общему правилу именно судам государств – участников Пакта надлежит производить оценку фактов и доказательств или же обеспечивать применение внутреннего законодательства в каком-либо конкретном деле, кроме как если может быть доказано, что такая оценка или применение явным образом носили произвольный характер или составили очевидную ошибку или отказ в правосудии или же если суд каким-либо другим образом нарушил свое обязательство в отношении независимости и беспристрастности¹⁰. Из находящихся на рассмотрении Комитета материалов не видно, чтобы те или иные недостатки такого рода негативно отразились на данном судебном процессе, и автор не представил для целей приемлемости достаточных доводов в обоснование утверждения о том, что его судебный процесс был несправедливым по смыслу пункта 1 статьи 14 Пакта. Как таковая данная часть сообщения является неприемлемой согласно статье 2 Факультативного протокола.

6.6 Что касается утверждения автора, согласно которому его дело было осложнено тем, что решение Областного суда Брно по делу № 12 Со. 452/91 было вынесено судьей Конституционного суда Чешской Республики, то Комитет отмечает, что ему не удалось для целей приемлемости обосновать довод, согласно которому присутствие этого судьи в составе Конституционного суда нарушило его права, гарантируемые Пактом, в том числе пунктом 1 статьи 14. Как таковая данная часть сообщения также является неприемлемой согласно пункту 2 Факультативного протокола.

6.7 В связи с этим Комитет по правам человека постановляет:

- a) признать данное сообщение неприемлемым согласно пункту 2 Факультативного протокола;
- b) препроводить настоящее решение государству-участнику и автору.

[Принято на английском, испанском и французском языках, причем языком оригинала является английский. Впоследствии будет также издано на арабском, китайском и русском языках в качестве части ежегодного доклада Комитета Генеральной Ассамблеи.]

⁹ См. пункт 26 Замечания общего порядка № 32 [90], принятого 24 июля 2007 года, и Сообщение № 273/1998, *Б.д.Б. против Нидерландов*, пункт 6.3; № 1097/2002, *Мартинес Меркадер и др. против Испании*, пункт 6.3.

¹⁰ См. пункт 26 Замечания общего порядка № 32 [90] и Сообщение № 541/1993, *Эррол Симмс против Ямайки*, решение о неприемлемости, принятое 3 апреля 1995 года, пункт 6.2.